



My article on Rwandan national efforts to eradicate asbestos (ref: Monthly Rwanda vol.58 and 63) has been published in an academic journal (both its abstract and full text are available online):

<http://www.skyjournals.org/sjssem/Abstract/2014/Oct/Toshikazu.htm>

This journal might not be well known and I don't know how many readers exist globally. But I am happy if this article could formally record what is happening in Rwanda on asbestos issues and if some other African countries could show interests in joining this mission of protecting citizens from asbestos health harm.

<Going abroad>

Although categorized as one of the least developed countries, Rwanda also has a quite number of citizens who spend their precious money and go abroad.

The most popular destinations are neighboring countries. Uganda, Kenya, Burundi and Tanzania are especially popular as they are member countries of the East African Community (EAC), economically integrated regional framework in the East Africa including Rwanda. Those countries are even reachable by bus. Also, as a landlocked and natural resource scarce country, Rwanda needs most trade to be done through sea ports in Kenya (Mombasa) and Tanzania (Dar es Salaam). Thus, many Rwandans go there for trading business. However, as for finding a working place, more neighbor country people are coming to Rwanda than Rwandans visiting neighboring countries. This is because the average labor wage is higher in Rwanda than other EAC countries influenced by its generally higher commodity price. A while ago, a Kenyan banker working in Rwanda explained to me that he preferred to work in South Sudan as a lot foreign investment including UN development funds was coming in and people could expect good salary, but he could not obtain the chance and chose to come to Rwanda as his second best option.

Studying abroad is also popular to acquire better carrier opportunities. Not only in their 20s but many 30s of age try to find the chance especially by securing scholarships. The North America and Europe are still popular destinations, but Asian countries such as China, India, and Singapore are getting more and more popular. I was once told by a friend working at the Presidential Office that he received Rwandan government scholarship and instructed by the president himself not to go to Western countries but to Singapore as Rwanda has a lot to learn from a Singaporean way of national administration. He joined a business school in Singapore. Chinese and Indian universities are popular among the students who cannot secure scholarship, too as the tuition is relatively reasonable. A Chinese language course was established at a national university several years ago in Kigali. In Africa, South Africa, Uganda and countries in West Africa are most common places to go for studying. In Europe, I was told that there were a lot of then-students who got scholarships to study in then-USSR during the cold war, so some people in 40s or older can speak Russian. Germany and Belgium have also strong ties with Rwanda as they once colonized Rwanda. Some people still go there to seek master's degrees.

Dubai in the United Arab Emirates is a popular place for Rwandans to purchase high tech or fancy goods such as second-hand cars and heavy duty machines from Japan, US and Europe, and high-quality/fashionable construction materials including interior goods like high-quality furniture. Most of the second-hand cars coming from Japan switch a side of the steering wheel in Dubai as people drive on the right in Rwanda. Now, it is prohibited to import right-handed cars to avoid car accidents.

India and South Africa are popular places to receive medical treatment for relatively rich people. The medical skills are recognized to be higher than those in Rwanda and the cost is cheaper than that in Europe. In the past, then-Mayor of Kigali City went to India for her diabetes treatment.

I assume the situation is not so different in other African countries and people are quite active to cross countries and continents. It seems that the pace of globalization is the same or even faster in Africa than in Japan.



We have decided to conduct sweet potato intercropping at our apple site (ref: Monthly Rwanda vol.55). More than 10,000 of relatively new types of sweet potato cuttings were transplanted to the site

うちのリンゴ畑の間作物としてさつまいもを植えることにしました(マンスリー・ルワンダ第55版参照)。1万以上の比較的新しいタイプのさつまいもの苗をリンゴ畑に移植しました





ルワンダのアスベスト除去に関する国家的取組(マンスリー・ルワンダの第58・63版参照)に関して私が書いた記事がある学術誌に掲載されました(要約も本文もオンラインで入手可能です)。

<http://www.skyjournals.org/sjssem/Abstract/2014/Oct/Toshikazu.htm>

この雑誌はあまり知られていないかもしれませんが、世界的にも読者がどれくらいいるのかはよく分かりません。それでも、この記事を通じて、アスベスト問題に対しルワンダでどのような取組がなされているのかを公式に記録することができ、また、他のアフリカ諸国でアスベストによる健康被害から国民を守る活動を始める国がいくらかでも出てくれば幸いです。

<外国に行く>

最貧国に分類されていますが、ルワンダでもかなりの人が大切な資金を使って国外に出向きます。

一番人気のある行き先は周辺国です。ウガンダ、ケニア、ブルンジとタンザニアは特に、ルワンダも含む東アフリカの地域経済統合の枠組みである東アフリカ共同体(EAC)の加盟国ということもあってよく人々が行きます。これらの国はバスでも到達可能です。また、内陸国で天然資源に乏しいということもあり、ルワンダのほとんどの交易はケニア(モンバサ)かタンザニア(ダル・エス・サラーム)の港を経由して行われます。ですから、多くのルワンダ人が貿易目的でそれらの国を訪問します。ただ、仕事場を探すという点では、ルワンダ周辺国の人々の方が、ルワンダ人が周辺国を訪れるより多くルワンダに来ます。これは、他のEAC国と比べて総じて物価が高いことに影響されてルワンダの平均的な労働賃金が高いためです。ちょっと前ですが、ルワンダで働くケニア人の銀行員が、国連の開発資金も含む多くの外国投資がなされて支払いの良い南スーダンで働きたかったのだけれども、仕事を見つけられなかったので次善の策としてルワンダに来た、と言っていました。

留学も、より良い仕事の機会を得る手段として人気です。20代だけでなく、多くの30代も留学の機会を、特に奨学金付きで得ようと努力しています。北米やヨーロッパはあいかわらず人気の留学先ですが、中国、インド、シンガポールといったアジアの国を希望する人が最近は増えています。以前、大統領府で働く友人から、ルワンダ政府の奨学金を獲得したのですが、大統領から直接の指示として、欧米ではなくシンガポールに留学して、シンガポールの国の運営の仕方がルワンダに大変参考になるので学んでくるように、と言われたと話してくれました。彼はシンガポールのビジネス・スクールに通うことになりました。比較的授業料が安いので、中国とインドの大学は奨学金を得られなかった学生にも人気があります。中国語のコースが、数年前にキガリの国立大学に開設されました。アフリカ内では、南アフリカ、ウガンダ、西アフリカ諸国が主な留学先です。ヨーロッパでは、冷戦当時は資金の支援を受けて旧ソ連に留学した人が多く、40代かそれ以上のルワンダ人にはロシア語を話せる人がいると聞いたことがあります。ドイツとベルギーも過去植民地ルワンダの宗主国であったことからルワンダとのつながりは深いです。修士号取得にそれらの国に行く人は今でもいます。

アラブ首長国連邦のドゥバイは、日本、アメリカ、ヨーロッパからの中古車や重機、あるいは高級家具などのインテリア用品を含む高品質／おしゃれな建設資材といった、ハイテク・高級製品をルワンダ人がよく購入する場所です。日本からの中古車のほとんどは、ルワンダが右側通行のためハンドルの位置をドゥバイで交換します。交通事故防止のため、右ハンドルの車の輸入は現在禁止されています。

インドや南アフリカは、比較的裕福な人が医療サービスを受けるのに人気です。医療技術はルワンダより高いと認識されているのですが、医療費はヨーロッパよりは安いです。過去に、キガリ市の市長が糖尿病の治療でインドに行ったことがあります。

事情は他のアフリカ諸国でも似たようなものようで、人々はかなり頻繁に国境や大陸を越えて移動します。アフリカにおけるグローバリゼーションの速度は、日本と同じかむしろ速いかもしれません。



A mango tree at our house has started to bear fruits. We are told that we can try the taste in December

うちのマンゴーの木が実をつけ始めました。試食できるのは12月だそうです

A view from our apple field, two-hour drive from Kigali. Ugandan border is only a few-minute drive away

キガリから車で2時間のうちのりんご畑での景色。ウガンダの国境までは車で数分



Children near our apple site
りんご畑のそばの子供たち

Apple trees are tied by ropes so that the branches grow horizontally and that fruit production increases

りんごの木はロープで結び、枝を水平に成長させて生産性を高めます

